



**2014 - 2021**  
**A lot of main performances**  
*principaux évènements*

**the Ensemble Trecanum was invited to these events :**  
***L'Ensemble Trecanum a été invité à ces évènements :***

1000 Jahre Kaiserdom Merseburg (Sachsen - Anhalt, September 2021)

BUDAPEST, MATYAS CHURCH MUSIC SUMMER (Hungary, 25 August 2019)

CORVEY Klosterfestival, Klösterregion Höxter (Deutschland, 24-25. 8. 2018)

15 H NON - STOP, LUXEUIL - LES - BAINS, abbatiale (France, 2017)

PELPLIN International Festival of organ and sacred music in (Polska, 6. 7. 2016)

STRASBOURG, Millénaire de la cathédrale / cathedral millenium (9/10/11. 9. 2015)

Summer Festival of BORNHOLM, (Danmark, 17. 8. 2015)

Varsovie /International Festival of sacred music, Warszawa (Polska, 26. 5. 2015)

Nacht der Orgel / Night of the Organ, Görlitz (Deutschland, 24. 5. 2015)

Festival "Schola Cantorum », Kalisz (Polska, 23. 2. 2015)

Festival "VOIX et ROUTE ROMANE" (Alsace, France, 6. 9. 2014)

*please, take a look on the following pages / SVP, voir les pages suivantes*

# 1000 Jahre Kaiserdom Merseburg (Sachsen - Anhalt)

## MILLÉNAIRE DE LA CATHÉDRALE IMPÉRIALE DE MERSEBURG (Saxe-Anhalt)

Home > Merseburg > Dom Merseburg > Tickets Das Große Abendkonzert - 13.09.2021 19:00 Uhr

### DAS GROSSE ABENDKONZERT - "VOM GREGORIANISCHEN CHORAL ZUR NOTRE DAME SCHULE UND DER FRÜHRENAISSANCE"

Ensemble Trecanum, Leitung: Eitienne Stoffel, Ladegastorgel: Markus Willinger



#### MERSEBURG DOM

MO **13.09.2021** 19:00 Uhr

[TICKETS BESTELLEN](#)

Sobald der Herbst naht, verwandelt sich der Merseburger Kaiserdom wieder zu einem Ort für Liebhaber der klassischen Orgelmusik. Das herausragende Musikereignis zieht jährlich tausende Musikfreunde in die Domstadt, egal ob von nah oder fern. Seit 1994 finden die Merseburger Orgeltage außerdem immer unter einem bestimmten Motto statt, welche das Event nochmals ein Stück besonders werden lassen.

International renommierte Solisten und Ensembles finden jedes Jahr ihren Weg in den Merseburger Dom, um von den Klängen der einzigartigen Orgel begleitet zu werden. Erbaut wurde das monumentale Instrument von dem Orgelbauer Friedrich Ladegast zwischen 1855 und 1866 in zwei Etappen. Von 2003 bis 2006 wurde sie einer umfassenden Restauration unterzogen. Mit ihren annähernd 5.700 Pfeifen, 81 Registern und 4 Manualen zählt sie zu den klanggewaltigsten Kirchenorgeln. Franz Liszt komponierte extra zur Orgelweihe sein berühmtes Stück „Ad nos ad salutarem undam“.

Die Orgel im Merseburger Dom gilt als eine der größten romantischen Instrumente seiner Art in Deutschland. Erleben Sie die Merseburger Orgeltage live und lassen Sie sich auf ein unglaubliches Klangerlebnis ein, das Sie verzaubern wird!

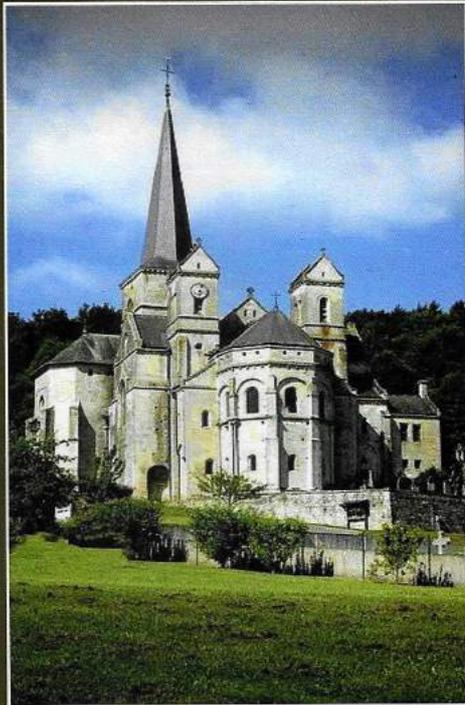
**VERANSTALTUNGSORT:** Dom in 06217 Merseburg, Domplatz 7

# BUDAPEST - MATYAS CHURCH MUSIC SUMMER 2019



## Mont-devant-Sassey

Eglise Notre-Dame  
XIe-XIIIe siècle



Meuse - France  
[www.mont-devant-sassey.org](http://www.mont-devant-sassey.org)

1/2 - 08 - 2019

***JOURNÉES DES ÉGLISES  
OUVERTES***

***FRANCE - BELGIQUE***

**OPEN CHURCHES DAYS**

***FRANCE - BELGIUM***

25. 08. 2018

## Musik voll tiefer Gläubigkeit

WESTFALEN BLATT

Klosterfestival endet mit Auftritt eines französischen Ensembles.



Von Dagmar Korth

**Höxter (WB).**

**Mönche erbauten Corvey im 9. Jahrhundert als ein Abbild des himmlischen Jerusalem. Und wo könnte der benediktische Hymnus »Urbs beata Jerusalem – Gesegnete Stadt Jerusalem« stimmungsvoller erklingen als im Corveyer Westwerk? Damit endete am Samstag die sechste Auflage des Klosterfestivals.**

Den großen Schatz, den die Klosterregion bei differenzierten Hinschauen bietet, wurde mehr als vier Wochen lang in Konzerten, Ausstellungen, Workshops und Wanderungen erlebbar gemacht. Das Klosterfestival 2018 ging mit einem Wandelkonzert von der Marienkirche Höxter zum Westwerk Corvey zu Ende. Vor über 20 Jahren gründete Etienne Stoffel das Ensemble Trecanum in Straßburg. Das Vokalensemble befasst sich vor allem mit dem gregorianischen Choral und dem christlichen Gesang des Mittelalters.

Begonnen hatte das Konzert in der Marienkirche. Die Jungfrau Maria inspiriert die Volksfrömmigkeit mehr als alle anderen Heiligen. Zu allen Zeiten haben Poeten und Komponisten der geheimnisvollen Gestalt ihre innigsten und überschwänglichsten Werke gewidmet. Zu diesem facettenreichen Thema stellten die sechs technisch perfekten Sängerinnen und Sänger (Carine De Bortoli, Marie-Reine Demolliere Etienne Stoffel, Parsival Castro, Jacques Meegens und Bernard River) A-Capella Gesänge aus sechs Jahrhunderten vor. Da gab es poetische, huldigende Texte, die von tiefer Frömmigkeit zeugen. Einer der ältesten Lobpreisungen aus dem zwölften Jahrhundert war das Antiphon »O coruscans lux« von Hildegard von Bingen.

Das Ensemble Trecanum verwöhnte die Hörer mit lupenreiner Intonation, Klangfülle und Leuchtkraft. Der makellose Gesang in der Marienkirche hatte eine suggestive Kraft und zog die Hörer in seinen Bann. Die Antiphone, Motetten und Sequenzen verehren Maria und umgeben sie wie ein Heiligenbild mit kostbar gegliedertem Rahmen. Der zweite Teil des Konzertes fand im Westwerk von Corvey statt. Der Gesang veredelte die Kaiserkirche zu einem mystischen Ort, dessen Zauber sich niemand entziehen konnte.

Die mittelalterlichen Gesänge, die alle den Lobpreis Gottes zum Inhalt hatten, wurden von den sechs Gesangssolisten mit feinen Nuancen und großem Ausdruck versehen. Diese zur Kontemplation anregenden Klänge wirken tatsächlich manchmal wie aus einer anderen Welt. Schmuck einer schlichten, aber kunstvollen Musik, die Konzentration verlangt, sind die langen subtil ausgeführten Arabesken, die die Melodienlinien beschreiben.

In Höxter sang zum Abschluss des Festivals ein stimmliches und homogenes Ensemble, die beeindruckende von tiefer Gläubigkeit erfüllte Musik des frühen Mittelalters.

# LUXEUIL - LES - BAINS, 17 avril 2017

15h non stop – Orgue et Grégorien – 6 concerts

Basilique Luxeuil-Les-Bains



## 9ème édition – Lundi de Pâques 17 AVRIL 2017

Cette année est particulièrement exceptionnelle pour plusieurs raisons :

- cette année 2017 est en effet le 400<sup>ème</sup> anniversaire du Grand Orgue de 1617 de la Basilique de Luxeuil-Les-Bains, remarquable par la beauté de ses harmonies et de son buffet,
- 4 grands organistes de 4 pays différents , un Polonais, un Italien, une Tchèque , un Français exprimeront tous leurs talents au Grand Orgue.

Vous retrouverez **Anne Delafosse** dans le premier concert de 6H30/7H30 du matin ; elle donnera également en matinée une conférence sur le Jeu liturgique du 10ème au 12ème siècle; elle sera aussi accompagnée de ses élèves :

*Marie Beaudoux, musicologue, chanteuse, peintre et céramiste.*

*Axelle Verner, danseuse, dessinatrice et grande curieuse*

*Jeanne Bernier étudiante actuellement au CNSMD de Lyon en chant et en direction de chœur.*

L'organiste français **Louis-Noël Bestion de Camboulas**, que nous connaissons bien car déjà venu à Luxeuil, donnera le premier concert de 8H30 à 9H30 au Grand Orgue.

Le concert de 11H sera donné par le **grand chœur LUX AETERNA** (regroupement de 2 chœurs, de Besançon et de Vesoul) qui donnera la messe de Ramiro Real, pièce contemporaine et polyphonique 4 voix , ensemble dirigé par André Moulin ; 4 coupures donneront la place à 4 grandes improvisations sur les thèmes chantés , données par l'organiste **Karol Mossakowski**, lauréat 1er prix du Concours International de Chartres 2016 ;

A midi, petit concert « apéritif musical » , le Te Deum dont les versets seront chantés par **Anne Delafosse et ses élèves** avec des reprises en improvisations à l'orgue , suivi d'une grande improvisation à l'orgue sur La Marseillaise, chant sacré national rejoignant l'espace sacré de notre magnifique basilique l'organiste italien **Giorgio Revelli** , donnera le concert d'orgue de 15H00 à 16H00, dans le répertoire /Europe du 17ème et 18ème siècle.

Le **Choeur Trecanum de Strasbourg**, sous la direction de **Etienne Stoffel**, nous donnera du chant grégorien dans le concert de 17H00 à 18H00.

**Irena Kosokova**, organiste tchèque, donnera au grand orgue le grand concert final de 8H30 dans le répertoire de JS Bach

Chant grégorien,  
Hildegard von Bingen,  
polyphonie de l'Ecole  
Notre-Dame,  
cornemuse ancienne

MUSIQUE Festival de la Saint-Martin à Strasbourg et Mittelbergheim

# Le chant grégorien à travers les âges

Des offices, une dizaine de concerts, six églises visitées : le festival de la Saint-Martin produit par l'association Voix et Art démarre à Strasbourg lors de l'emblématique journée du 11-Novembre.

**UN FESTIVAL DONT** la tête de proue est l'ensemble Treca-num qui fête ses 20 ans. Mais qui compte aussi de nombreux invités œuvrant de concert pour l'ancrage d'un art médiéval dans l'époque contemporaine.

Le groupe Treca-num, mené par Etienne Stoeffel, fort d'une dizaine de chanteurs, animera les trois « journées grégoriennes » consacrées cette année à la redécouverte de manuscrits tardifs de la région, des graduels de plain-chant datés du début du XVI<sup>e</sup> siècle provenant pour l'un de l'église Saint-Pierre-le-jeune, pour l'autre du Chapitre de l'église Saint-Thomas.

## Valoriser le patrimoine rhénan

L'ensemble entend ainsi, répondant à sa principale vocation, révéler un patrimoine issu de la région du Rhin supérieur et l'interpréter dans ses endroits d'origine. Multiplier aussi les ambiances : on trouve dans chacun de ses programmes des pièces aux modes d'écritures pluriséculaires, du chant monodique au motet à trois voix en passant par la



L'ensemble Treca-num en figure de proue du festival. PHOTO - C. RAURICH

polyphonie improvisée... voire des moments à l'orgue – de tribune ou portatif.

Trait d'union à la deuxième partie du festival, le concert du 22 novembre poursuit l'objectif avec une création du quatuor vocal Anapnoé basée sur un fragment découvert dans une reliure à Unterlinden à Colmar. La partie principale en revient cependant à David Catalunya sur un orgue gothique fabriqué par Walter Chinaglia. Les concerts à suivre ouvrent l'art grégorien dans une démarche plus intemporelle. Associée aux motets de Duruflé, la cantate *Une joyeuse Espérance* de Bernard Lienhardt, referme ainsi les célébrations sur une création – interprétée par

le baryton Santiago Garzon, l'organiste Guillaume Nussbaum et le chœur Vocalys de Saint-Louis dirigé par Cyril Pallaud – et témoigne avec force, en ce dimanche de l'avent, de la vitalité de ses influences. Comme dans un contre-pied, Marie-Reine Demollière, Ameel Al Barwe, Cyprien Sadek et Bis-hoy Awad se présentent à voix nue et portent tour à tour les chants paléochrétiens, araméens et coptes d'Égypte, pour jeter un pont entre les cultures d'Orient et d'Occident. Tandis qu'à quelques encablures résonnent les *Cantigas de Santa Maria* du XII<sup>e</sup> siècle, auxquels l'ensemble Carmina Harmonica et Caroline Magalahes rendent vie.

Ces chants de pèlerinage sur le chemin de Compostelle sont soutenus par l'organiste Cristina Alis Raurich et colorés pour l'occasion par Dominique Gatté aux flûtes des cornemuses médiévales, en un contrepoint « soufflant » à l'orgue portatif. Le public aura déjà entendu ces couleurs instrumentales singulières dans l'unique programme délocalisé, à Mittelbergheim, qui reprend en partie les *Cantigas*. ■

CHRISTIAN WOLFF

► Du 11 novembre au 4 décembre. Entrée libre, plateau, sauf pour les concerts des 22 et 29 novembre. Programme détaillé sur [festgregorien.alsace.free.fr](http://festgregorien.alsace.free.fr) ou [treca-num.free.fr](http://treca-num.free.fr)



Sonntag, 10. Juli 2016, 19:00 Uhr

Gregorianische Choräle vor dem Großen Zittauer Fastentuch

Konzert des Ensembles TRECANUM Strasbourg

Am Sonntag, dem 10. Juli 2016, 19:00 Uhr gastiert das Ensemble TRECANUM aus Strasbourg vor dem Großen Zittauer Fastentuch. Das Ensemble entstand 1996 aus der fruchtbaren Begegnung zwischen Professor Etienne Stoffel vom Konservatorium Strasbourg (Frankreich) und Sänger/innen, die mit ihm die Begeisterung für den mittelalterlichen liturgischen Gesang teilten. Schon bald wurde die Vokalgruppe über die Grenzen Frankreichs hinaus bekannt und konzertierte in vielen europäischen Ländern, so in Deutschland, Schweiz, Österreich, Polen, Italien, Spanien, Kroatien, den Channel Islands, Estland, Finnland, Litauen und Lettland.

Das Repertoire von TRECANUM umfasst in erster Linie den christlich-liturgischen Gesang des westlichen hohen Mittelalters, insbesondere den gregorianischen Choral. Darüber hinaus erstreckt es sich auf die sakrale Musik des Spätmittelalters, wie sie zum Beispiel in den berühmten Zentren St. Gallen, Bingen, St. Martial de Limoges, Schule Notre-Dame (Paris), Las Huelgas entstanden ist.

Das Ensemble singt vornehmlich in mittelalterlichen Kirchen, deren Architektur mit der Vokalmusik dieser Epochen in Einklang steht. So wurde Professor Stoffel auch auf die Zittauer Museumskirche aufmerksam, die das weltberühmte Große Zittauer Fastentuch von 1472 beherbergt. Daraus entstand der Wunsch, auf der Rückreise von einer Konzerttournee in Polen an diesem spirituell besonders aufgeladenen Ort zu gastieren.

Karten sind im Zittauer Museum Kirche zum Heiligen Kreuz, Frauenstraße 23 sowie in der Tourist Information im Rathaus erhältlich.

Vorverkauf 10,00 EUR / ermäßigt 6,00 EUR

Abendkasse 12,00 EUR / ermäßigt 8,00 EUR

*Sachsen / Saxe*



1015-2015  
CATHEDRALE DE STRASBOURG

MILLENIUM

9,10,11 septembre 2015 de 16 h 00 à 17 h 30



concerts - promenades :  
patrimoine et musique médiévale

Cristina Alis Raurich, orgue portatif médiéval  
Jacques Meegens, improvisation vocale  
et Grand Orgue



direction : Etienne Stoffel

DENMARK  
BORNHOLM

Bursfelde Konzerte (D)  
abbaye de Bursfelde, Hesse

Freitag, 11. September 2015 © Hessische Niedersächsische Allgemeine Zeitung

Faszination  
durch klare Töne

Ensemble Trecaum in Bursfelder Klosterkirche

BURSFELDE. Außerordentlich gute Stimmung herrschte in der Bursfelder Klosterkirche, als am Sonntagnachmittag die Sänger des Ensembles Trecaum dort auftraten und Teile aus dem Gregorianischen Choral wiedergaben.

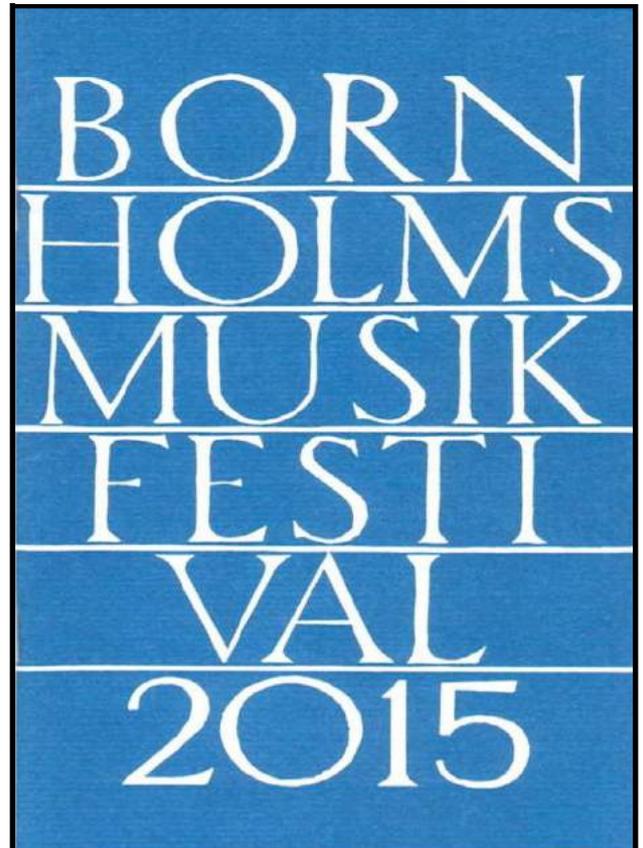
Das Repertoire der Gruppe erstreckte sich auf die sakrale Musik der zweiten Hälfte des Mittelalters, sowohl auf ein-

stimmige als auch mehrstimmige Werke. Mucksmäuschenstill war es in den Mauern der Klosterkirche, einige Zuhörer lauschten den Gesängen sogar mit geschlossenen Augen. Besonders die Anhänger „Alter Musik“ waren begeistert von den klaren Tönen. Der Chor beeindruckte mit der Kraft seiner Stimmen, der Vielschichtigkeit seines Gesangs.



Gekannt: Das Ensemble Trecaum war auf Einladung des Kulturrings in die Klosterkirche Bursfelde gekommen. Foto: Siebert

Packend waren die Gesänge von Hildegard von Bingen. Der Faszination dieser uralten Gesangsform konnte sich kaum jemand entziehen, denn sie hat eine meditative Kraft, die aus der Einstimmigkeit, der archaischen Melodik und der freien Rhythmik entsteht, verbreitet. (zpy)



9. koncert



Mandag den 17. august kl. 20 i Østerlars kirke

Medvirkende:  
ENSEMBLE TRECAUM:  
Marie-Keine Demolliere  
Carine de Bortoli  
Marie Pallaud  
Jacques Meegens  
Cyril Pallaud  
Bernard Riwer  
Etienne Stoffel (kunstnerisk leder)  
Cristina Alis Raurich, orgelportativ

So | 24.05.2015

## Görlitzer Orgelnacht

**Görlitz** | Peterskirche Görlitz | Konzert

Die Orgelnacht findet am Pfingstsonntag in den Kirchen der Evangelischen Innenstadtgemeinde statt. Auftakt ist in der Peterskirche mit der berühmten Sonnenorgel.

Bitte besondere Veröffentlichungen beachten.

15.30 Uhr Peterskirche

Panflöte & Orgel

295. Konzert an der Sonnenorgel

Liselotte Rokyta, Zwolle (NL) - Panflöte

Jaroslav Třma, Prag (CZ) - Orgel

17.00 Uhr Frauenkirche

Posaune & Orgel

Stefan Dedek - Posaune

KMD Erich Wilke - Orgel

19.30 Uhr Kathedrale St. Jakobus

Fagott & Orgel

Ellen Letzel - Fagott

DKMD Thomas Seyda - Orgel

21.30 Uhr Dreifaltigkeitskirche

Mittelalterliche Kirchenmusik

Ensemble Trecanum, Strasbourg (F)

Leitung: Etienne Stoffel

23.00 Uhr Peterskirche

Horn & Orgel

296. Konzert an der Sonnenorgel

Manfred Dippmann, Cottbus - Horn

KMD Reinhard Seeliger - Orgel

Peterskirche Görlitz  
An der Peterskirche 1  
02826 Görlitz

Tel. +49 3581 4267010

Fax +49 3581 4287011

[http://www.sonnenorgel...](http://www.sonnenorgel.de)  
[offene-kirchen@sinnen...](mailto:offene-kirchen@sinnen.org)

[Stadtplan](#)

[Anfahrt](#)

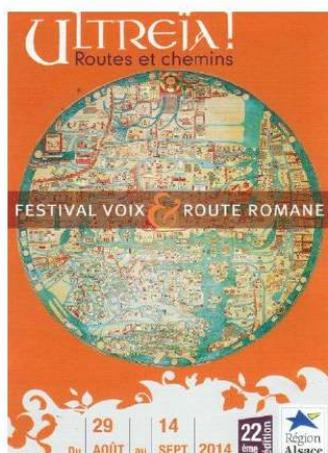
[Anreise Bahn](#)

**GÖRLITZ (D)**

**ORGELNACHT**

# L'Ensemble Trecanum au Festival VOIX ET ROUTES ROMANES 2014

## The french Festival of medieval music



## Le festival français de musique médiévale

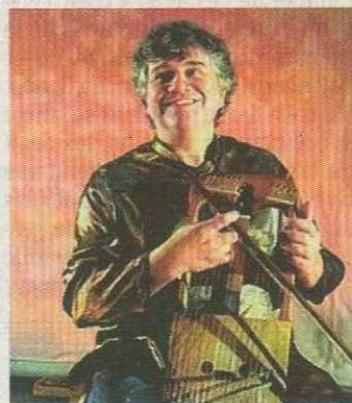
Gregoriańskie chorały i  
średniowieczne polifonie wyśpiewał

### ROSHEIM Festival Voix et route romane Passionnante évocation des croisades

**DNA**

9 - 09 - 2014

Attentif à l'éclosion de nouveaux talents en terre alsacienne, le festival Voix et route romane ouvrait vendredi soir sa programmation aux ensembles Tormis de Colmar, et Trecanum de Strasbourg.



**Emmanuel Bonnardot.**

DOCUMENT REMIS

**LES DEUX FORMATIONS** ont offert au public deux visions musicales complémentaires des croisades d'Orient. D'un côté, on a eu plaisir à découvrir l'ensemble Tormis, vaillamment dirigé par Marti Uibo, assisté de son frère Kalevi, et d'un invité exceptionnel en la personne d'Emmanuel Bonnardot.

On pourrait avancer que ce dernier, tout aussi fin qu'espiègle musicien dès qu'il s'empare de vièles à archet ou use de son curieux registre de contre-ténor, le tout en envoyant au public des ceillades complices, est devenu un des papes de la musique médiévale dans notre pays.

#### Des projets sociaux autour du Moyen Âge

Sa passion de la transmission l'a conduit à prodiguer de précieux conseils aux cadets de l'ensemble Tormis. Accompagnés par le récitant Denis Vanderhaegue, les Tormis ont fait découvrir au public venu nombreux de savoureux poèmes transcrits en français moderne. Que voici notre compréhension des récits de voyage, de la découverte de l'Orient, grandement facilitée, même si nous assistons médusés à l'inévitable débâcle suscitant des sentiments mélangés chez les troubadours, comme la nostalgie ou l'espérance.

La diversité instrumentale, une approche stylistique juste concédant ce qu'il faut au monde

contemporain gardent l'attention du public intacte. Et quand ils se lancent dans une drolatique et surprenante improvisation, on ne peut qu'applaudir à deux mains ces jeunes musiciens qui mènent par ailleurs de courageux projets sociaux autour de la thématique du Moyen Âge.

De l'autre, l'ensemble Trecanum sous la houlette de son chef Étienne Stoffel, rythme cette soirée de plain-chant tiré tantôt de l'Office des Ténèbres du Samedi-Saint, tantôt du répertoire des Dominicains du XIII<sup>e</sup> siècle ou d'un antiphonaire de Saint-Gall du XI<sup>e</sup> siècle. La spatialisation de cette partie vocale est d'autant plus réussie qu'elle crée une belle unité avec l'architecture du XII<sup>e</sup> siècle de l'église de Rosheim. Les amateurs d'un plain-chant plus vivant – dans le droit fil des recherches entreprises depuis les années 1980 par l'irremplaçable Marcel Pérès aux abbayes de Sylvanès, Royaumont et Moissac – ne manqueront sous aucun prétexte le concert "Ossuaires" de l'ensemble belge Graindelavoix aux Dominicains de Haute-Alsace, samedi 13 septembre à 20 h 30.

BENJAMIN FRANÇOIS

INTERPRETEN

Ensemble Trecanum, Strasbourg (F)  
Leitung: Etienne Stoffel

EINTRITT

N. N.

ANFAHRT

Tram 1, 2, 3

VERANSTALTER

Evangelische Innenstadtgemeinde görlitz

45530.html

ANZUFÜGEN | KONTAKT |  
IMPRESSUM

# 8<sup>ème</sup> centenaire de la naissance de Saint Louis

## 8th centenary of the birth of Saint Louis

2014

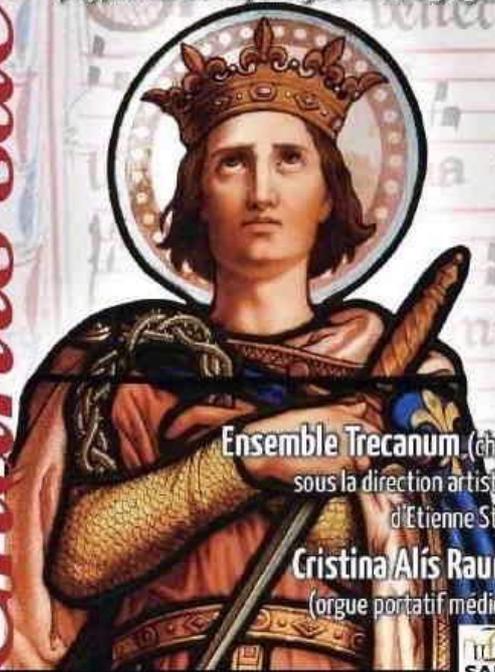
Midi Libre | midilibre.fr  
SAMEDI 26 JUILLET 2014

**Chants sacrés**

**Abbatiale de Saint-Gilles**

**Mardi 15 juillet à 19h**

Musique sacrée au temps de Saint Louis  
polyphonies du Moyen Age et chants grégoriens



**Ensemble Trecanum (chant)**  
sous la direction artistique  
d'Etienne Stoffel

**Cristina Alis Raurich**  
(orgue portatif médiéval)

Entrée libre avec libre participation aux frais - Renseignements : 01 66 87 40 42

**SAINT GILLES**

### Aigues-Mortes

#### Beau concert de musique médiévale



La musicienne à l'orgue médiéval portatif et l'ensemble Trecanum.

En présentant à l'église Notre-Dame-des-Sablons le concert de musique médiévale de l'ensemble Trecanum de Strasbourg, jeudi 17 juillet, le conseil paroissial a offert au public un programme adapté aux célébrations du 800<sup>e</sup> anniversaire de la naissance de Saint-Louis. Les œuvres de musique médiévale de cette époque et la musique grégorienne ont été suivies avec at-

tention par l'assistance qui a admiré les qualités des chanteurs de l'ensemble, dirigé par Etienne Stoffel, professeur au conservatoire et fondateur du centre d'études grégoriennes de Metz. Le public a également apprécié la participation exceptionnelle de la musicienne Cristina Alis Raurich, rare interprète d'orgue médiéval portatif.

**Saint Gilles**

**midilibre.fr 24.7.2014**



### Le concert de l'octuor Trecanum accompagné à l'orgue portative, instrument médiéval, a inauguré une série de concert dans la crypte de l'abbatiale.

La volonté de la municipalité de créer une dynamique autour et dans l'abbatiale avec l'aide des services patrimoine, culture et office de tourisme, s'est traduit mardi 15 juillet par un premier concert dans l'église basse, dite crypte de l'ensemble Trecanum.

... chants sacrés du XIII<sup>e</sup> siècle, mêlant chants grégoriens, monodiques ou polyphoniques, de divers pays. Chants à capella, quelquefois accompagnés par Cristina Alis Raurich, musicienne d'origine catalane, spécialiste des claviers médiévaux, qui joue de l'orgue portatif, une reproduction d'un instrument médiéval de Walter Chinaglia. Un concert de une heure et demie qui a été apprécié par un public mêlant saint-gillois, touristes et amis de l'abbatiale.

Un prochain concert est prévu mardi 29 juillet, dans le cadre du festival des abbayes, où l'on retrouvera le trompettiste Bernard Soustrot accompagné d'un quintette à cordes.

wczoraj francuski

zespół Trecaum podczas niezwykłego koncertu w Katedrze Św. Mikołaja w Kaliszu.



Zespół pochodzi ze Strasburga. Tworzy go ośmioro wokalistów: trzy kobiety i pięciu mężczyzn. Śpiewają zawodowo od 19 lat. Są zafascynowani kulturą średniowiecza, a przede wszystkim muzyką sakralną tego okresu. W swoim bogatym i różnorodnym repertuarze mają anonimowe, polifoniczne dzieła pochodzące z najstarszych opactw jak: Sankt Gallen, Bingen, Sankt Martial w Limoges oraz wielu innych europejskich ośrodków, w których tworzono wówczas muzykę. Wykonują a'capella chorał gregoriański oraz śpiewy liturgiczne, a także pieśni pochodzące z późnego średniowiecza.

W Kaliszu zaśpiewali utwory specjalnie wybrane na okres Wielkiego Postu i przygotowań do Świąt Wielkiej Nocy. Kaliska Katedra okazała się być doskonałą przestrzenią dla zespolonych perfekcyjnie głosów. Artyści bowiem najchętniej na miejsce swoich koncertów wybierają najstarsze kościoły, których architektura i akustyka stwarzają odpowiednią atmosferę dla wykonywanych pieśni.

Ensemble Trecaum zjeździł już prawie całą Europę, występował także w Polsce. Wszędzie był przyjmowany z wielkim aplauzem. Nie inaczej było podczas wczorajszego koncertu w Katedrze – półtoragodzinny występ zakończył bis i owacje na stojąco.

W całej historii Schola Cantorum był to pierwszy recital zagranicznego zespołu towarzyszący Festiwalowi.

**WARSZAWA  
26-05-2015**



Koncerty muzyczne mają często bardzo odmienną naturę, a muzyka wykonywana podczas koncertów bardzo różni się pod wieloma względami. Z różnych powodów pisali ją kompozytorzy, z różnych powodów wykonują artyści, różne koncerty odbiera publiczność. Muzyki nie można zobaczyć, a mimo tego, jest ona w stanie na nas mocno oddziaływać. Mamy skojarzenia, przeżycia, dociera do nas bardzo mocno piękno muzyką wywołane i w muzyce zawarte. Czasami jesteśmy muzyką wzruszeni, czasami otrzymujemy wielką dawkę energii lub melancholii. Cały czas muzyki nie widzimy, nie widzimy dźwięków, nut, fraz. Pracuje nasz słuch, nasze wnętrze i nasza wrażliwość. Nie ulega wątpliwości, że są rzeczy i zjawiska dla nas niewidoczne, ale zauważalne i odczuwalne. Nie potrafimy szkiełkiem i miarką zbadać całej rzeczywistości. No a co z tą częścią stworzenia, której nie widzimy? Wydaje się, że dzięki muzyce jesteśmy bliżej tego co przecież wszyscy bez wyjątku poznamy. Im lepsza muzyka tym jesteśmy bliżej. Muzyka wysokich lotów przybliżyła nas do piękna. Czujemy, że jest coś jeszcze, że piękno w muzyce zawarte jest częścią większej całości, ale dalej trudno nam podążyć, takie są nasze ograniczenia i taka jest nasza słabość. W przypadku dobrej muzyki, piękno pojawia się często. Im lepszy utwór, im lepszy artysta, im lepsza atmosfera tym piękna jest więcej. Piękno bardzo lubimy i bardzo chętnie się nim otaczamy, choć nie zawsze z tego zdajemy sobie sprawę. Chciałbym, aby koncerty festiwalowe emanowały pięknem i aby ułatwiały Państwu spotkania z tym czego nie widać.

**XXV  
MIĘDZYNARODOWY  
FESTIWAL MUZYKI  
SAKRALNEJ**  
pod patronatem  
Jego Eminencji  
Kardynała Kazimierza Nycza  
Arcybiskupa Metropolity Warszawskiego

Organizatorem festiwalu jest Fundacja  
**Festiwal Muzyki Sakralnej**

**www.kapitula.org**  
tel. 501 158 477  
e-mail: kapitula@kapitula.org

Dyrektor Festiwalu  
Przemysław Jakub Kapitula

Rada Artystyczna Fundacji „Festiwal Muzyki Sakralnej”  
Przewodniczący ks. prof. dr hab. Andrzej Filaber

Honorowy Komitet Organizacyjny  
Przewodniczący ks. prałat Wiesław Niewęgłowski

Prowadzenie koncertów  
ks. prof. dr hab. Andrzej Filaber

Opracowanie graficzne  
Ewa Potapczuk-Chojcka

Rzecznik prasowy  
Tomasz Wasiek  
tel. 502 056 736, e-mail: rzecznik@kapitula.org

Projekt „Międzynarodowy Festiwal Muzyki Sakralnej”  
współfinansuje Miasto Stołeczne Warszawa

Dofinansowano ze środków  
Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego

Współpraca  
Kuria Metropolitalna Warszawska  
Zakład Organmistrzowski Zygmunt i Andrzej Kamiński  
Warszawa, tel. 22 610 41 01

Patronat medialny  
The Visitor – bezpłatne przewodniki  
Radio PLUS  
Tygodnik IDZIEMY

Międzynarodowy Festiwal  
„MUZYKA SAKRALNA W KOŚCIOŁACH WARSZAWY”

Przemysław Jakub Kapitula  
Dyrektor Fundacji  
„Festiwal Muzyki Sakralnej”

Wszystkim gospodarom, współorganizatorom, osobom czynnie zaangażowanym z organizacją XXV Międzynarodowego Festiwalu Muzyki Sakralnej, wykonawcom i sympozytom, którzy przyczynili się do realizacji idei festiwalu składam serdeczne podziękowania.

Przemysław Jakub Kapitula

**KALENDARZ KONCERTÓW**

**24.05. niedziela, godz. 20.00**  
Bazylika Św. Krzyża,  
ul. Krakowskie Przedmieście 3

Wykonawcy:  
Chór Opery Narodowej we Lwowie (Ukraina)  
Orkiestra Symfoniczna Opery Narodowej  
we Lwowie (Ukraina)  
Switlana Mamczur – sopran  
Tetiana Wachnowska – mezzosopran  
Roman Trochymuk – tenor  
Włodimir Dutchak – bas  
Wasyl Kowal – kierownik chóru

Dyrygent:  
Mychajło Dutczak (Ukraina)

Program:  
Giuseppe Verdi – *Messa da Requiem*

Wreczenie Księży dr hab. ROBERTOWI TYRALE  
„Srebrnej Piszczalki” – nagrody Przewodniczącego  
Konferencji Episkopatu Polski.

**25.05. poniedziałek, godz. 19.00**  
Katedra Polowa Wojska Polskiego,  
ul. Długa 13/15

Portret Ennio Cominetti – wielkiego włoskiego  
organisty, muzykologa i kompozytora

Wykonawca:  
Ennio Cominetti (Włochy) – organy

Program:  
muzyka włoska

**26.05. wtorek, godz. 18.30**  
Kościół Sióstr Wizek,  
ul. Krakowskie Przedmieście 34

Wykonawca:  
Ensemble TRECANUM (Francja)

Kierownictwo artystyczne:  
Etienne Stoffel (Francja)

Program:  
„O lux baptismi” – chorały gregoriańskie,  
utwory świętej Hildegardy z Bingen i polifonia  
średniowieczna

**28.05. czwartek, godz. 20.00**  
Kościół Seminarjny,  
ul. Krakowskie Przedmieście 52/54

Wykonawca:  
Męski Zespół Wokalny KAIROS

Dyrygent:  
Borys Somerschaf

Program:  
muzyka cerkiewna, ormiańska i gruzińska

**KALENDARZ KONCERTÓW**

**29.05. piątek, godz. 19.30**  
Kościół Ojców Kapucynów,  
ul. Miodowa 13

Wykonawcy:  
Ubaldo Rosso (Włochy) – flet  
Mario Duella (Włochy) – organy

Program:  
muzyka na flet i organy

**30.05. sobota, godz. 20.00**  
Bazylika Archikatedralna św. Jana Chrzyciela,  
ul. Świętojańska 8

Wykonawcy:  
Duo Faggioni (Włochy, Sawajcaria):  
Fabio Faggioni – saksofon  
Stefano Faggioni – organy

Program:  
muzyka sakralna na saksofon i organy

**31.05. niedziela, godz. 17.00**  
Kościół Św. Anny,  
ul. Krakowskie Przedmieście 68

Wykonawcy:  
Super Chór Festiwalowy – The Warsaw Singers  
Filip Woźniakowski – obój  
Przemysław Kapitula – organy  
Piotr Grinholc – organy  
Sebastian Gunerka – dyrygent

Program:  
Najpiękniejsze utwory baroku oraz  
Messe op. 36 Ch. - M. Widora

W kolejne niedziele  
od 6 września 25 października 2015 r.  
w kościołach Warszawy  
odbędzie się

**XVI edycja  
Warszawskiego  
Festiwalu Organowego**

**ORGANY ŚRÓDMIEŚCIA**

Szczegóły na afiszach i w programach  
**ZAPRASZAMY!**